

The dialysis facility must inform patients (or their representatives) of their rights (including privacy rights) and responsibilities when they begin their treatment and must protect and provide for the exercise of those rights.

AS A DIALYSIS CONSUMER, I HAVE THE RIGHT...

- To respect, dignity, and recognition of my individuality and personal needs, and sensitivity to my psychological needs and ability to cope with ESRD;
- To privacy and confidentiality in all aspects of treatment;
- To receive all information in a way that I can understand;
- To privacy and confidentiality in personal medical records;
- To be informed about and participate, if desired, in all aspects of my care, and be informed of the right to refuse treatment, to discontinue treatment, and to refuse to participate in experimental research;
- To be informed about my right to execute advance directives, and the facility's policy regarding advance directives;
- To be informed about all treatment modalities and settings, including but not limited to, transplantation, home dialysis modalities (home hemodialysis, intermittent peritoneal dialysis, continuous ambulatory peritoneal dialysis, continuous cycling peritoneal dialysis), and in-facility hemodialysis. I have a right to receive resource information for dialysis modalities not offered by the facility, including information about alternative scheduling options for working patients;
- To be informed of facility policies regarding patient care, including, but not limited to, isolation of patients;
- To be informed of facility policies regarding the reuse of dialysis supplies, including hemodialyzers;
- To be informed by the physician, nurse practitioner, clinical nurse specialist, or physician's assistant treating me for ESRD my medical status as documented in my medical record, unless the medical record contains a documented contraindication;
- To be informed of services available in the facility and charges for services not covered under Medicare;

- To receive the necessary services outlined in my plan of care;
- To be informed of the rules and expectations of the facility regarding patient conduct and responsibilities;
- To be informed of the facility's internal grievance process;
- To be informed of my right to file internal grievances or external grievances or both without reprisal or denial of services and to be informed that the grievance may be filed personally, anonymously or through a representative of my choosing; and
- To be informed of the facility's discharge and transfer policies, routine or involuntary discharge and the discontinuation of services to patients; to receive written notice 30 days in advance of an involuntary discharge procedure. (In the event of an immediate and severe threat made by patient to another patient or staff, the facility has a right to involuntarily discharge the patient immediately to ensure the safety of all.)

AS A DIALYSIS CONSUMER, I HAVE THE RESPONSIBILITY . . .

- To treat other patients and staff as I would like to be treated, with respect;
- To pay my bills on time. If this is hard for me, I can ask about a payment plan;
- To tell my health care team if I refuse any treatment or medicine that my doctor has ordered for me;
- To tell my health care team if I don't understand my medical condition or treatment plan;
- To be on time for treatments or when I see my doctor;
- To tell the staff at the center if I know that I'm going to be late or miss a treatment or visit to my doctor;
- To tell my health care team if I have medical problems, am going to the dentist, am being treated by another doctor, or have recently been to the hospital;
- To participate in my own care planning and to attend plan of care meetings whenever possible;
- To refrain from the use of inappropriate or threatening language;
- To follow the rules and regulations of the center;
- To learn what an emergency is and what actions must be taken in emergency situations; and
- To get to and from the center for my treatments. Medicare does not pay for transportation.



Quality
Insights

Renal Network 3

Sirviendo a Nueva Jersey, Puerto Rico y La Islas Vírgenes de EE.UU.

La unidad de diálisis debe informar a los pacientes (o sus representantes) sobre sus derechos (incluyendo el derecho a la privacidad) y sus responsabilidades una vez comienzan su tratamiento y deben proteger y proveer para ejercer de estos derechos.

COMO CONSUMIDOR DE LOS SERVICIOS DE DIÁLISIS, YO TENGO EL DERECHO...

- A respeto, dignidad, y reconocimiento de mi individualidad y necesidades personales, y sensibilidad a mis necesidades psicológicas y mi capacidad para hacerle frente a la enfermedad renal de etapa terminal (ESRD, por sus siglas en inglés);
- A privacidad y confidencialidad en todos los aspectos del tratamiento;
- A recibir toda información de manera que yo la pueda entender;
- A privacidad y confidencialidad de datos personales en expedientes médicos;
- A ser informado(a) y participar, si así lo deseo, en todos los aspectos de mi cuidado, y ser informado(a) del derecho a rechazar tratamiento, de interrumpir el tratamiento, y de negarme a participar en investigación experimental;
- A ser informado(a) sobre mi derecho a ejecutar las directrices anticipadas, y la política de la facilidad con respecto a las directivas anticipadas;
- A ser informado(a) sobre todas las modalidades de tratamiento y configuraciones, incluyendo pero no limitado a, trasplante, modalidades de diálisis en el hogar (hemodiálisis en el hogar, diálisis peritoneal intermitente, diálisis peritoneal continua ambulatoria, diálisis peritoneal cíclica continua), y hemodiálisis en el centro. Tengo derecho a recibir información sobre los recursos para las modalidades de diálisis que no ofrece la unidad, incluyendo información sobre la opción de programación alternativa para los pacientes que trabajan;
- A ser informado(a) de las políticas de servicio con respecto a la atención del paciente, incluyendo pero no limitadas al, aislamiento por condiciones médicas;
- A ser informado(a) de las políticas de la unidad con respecto a la reutilización de los suministros de diálisis, incluyendo dializadores;
- A ser informado(a) por el médico, enfermera, especialista en enfermería clínica, o un asistente médico, mi estado de salud como se documenta en mi expediente médico, a menos que el expediente clínico contenga una contraindicación documentada;

- A ser informado(a) de los servicios disponibles en la unidad y los cargos por servicios no cubiertos por Medicare;
- A recibir los servicios necesarios descritos en mi plan de cuidado;
- A ser informado(a) de las normas y expectativas de la unidad en respecto a la conducta y responsabilidades del paciente;
- A ser informado(a) del proceso interno en la unidad para la presentación de querellas;
- A ser informado(a) de mi derecho a presentar querellas internas o externas o ambas sin temor a represalias o la negación de servicios y de ser informado(a) que la querella puede ser presentada personalmente, de forma anónima o por medio de un representante de mi elección, y
- A ser informado(a) sobre las políticas de alta y transferencia de la unidad, altas de rutina o involuntarias, y la interrupción de los servicios a los pacientes; a recibir notificación por escrito 30 días antes de un procedimiento de alta involuntaria. (En el caso de una amenaza inmediata y hecho grave por el paciente a otro paciente o el personal, la unidad tiene derecho a dar alta involuntaria de inmediato para garantizar la seguridad de todos).

COMO CONSUMIDOR DE LOS SERVICIOS DE DIÁLISIS, TENGO LA RESPONSABILIDAD. . .

- De tratar con respeto a otros pacientes y al personal como me gustaría ser tratado;
- De pagar mis cuentas a tiempo. Si esto es difícil para mí, puedo preguntar acerca de un plan de pago;
- De informarle a mi equipo de atención médica si deseo rechazar cualquier tratamiento o medicamento que el médico me haya ordenado;
- De informarle a mi equipo de atención médica si no entiendo mi condición médica o plan de cuidado;
- De llegar a tiempo a todos los tratamientos o a mi citas médicas;
- De informarle al personal del centro si sé que voy a llegar tarde o faltar a un tratamiento o a una cita con mi médico;
- De informarle a mi equipo de atención médica si se presentan problemas médicos, voy al dentista, estoy siendo tratado por otro médico, o he estado recientemente en el hospital;
- De participar en la planificación de mi plan de cuidado y atender a la reunión de mi plan de cuidado cuando sea posible;
- De abstenerme en usar lenguaje inapropiado o de amenaza;
- De seguir las reglas y reglamentos del centro;
- De saber que es una emergencia y que acciones se deben tomar en situaciones de emergencia, y
- De llegar hasta y regresar desde el centro de mis tratamientos. Medicare no paga por la transportación.